

**SCATTOLINI** S.p.A.

Azienda con Sistema Qualità Certificato  
UNI EN ISO 9001/2000

Via del Lavoro, 8 Z.I.  
37067 Valeggio sul Mincio (VR) – ITALIA  
Tel. ++39 045 63.34.911 – Fax. ++39 045 63.34.900  
e-mail: [info@scattolini.it](mailto:info@scattolini.it)

EDIZIONE: GIUGNO 2005

## **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO CASSONI FISSI**

### **SCOPO E CAMPO DI APPLICAZIONE**

In questa istruzione operativa sono contenute le informazioni per il montaggio del cassone fisso Scattolini sul veicolo.

Tale istruzione è VALIDA per gli allestimenti standard. Per applicazioni speciali o particolari si dovrà fare riferimento a istruzioni specifiche.

**Le attività operative, per il raggiungimento dello scopo dell'istruzione, devono essere condotte tenendo conto delle normative vigenti per la sicurezza.**

## Montaggio allestimento cassone fisso

Gli allestimenti possono essere montati sui veicoli in Valeggio s/M, nei centri di montaggio Scattolini, oppure presso i Point Scattolini o concessionari.

Ai concessionari e ai centri di montaggi viene consegnata copia della istruzione di montaggio.

Per i veicoli allestiti presso la Scattolini si seguono anche le procedure interne di controllo.

Di seguito si riporta l'indice degli argomenti di seguito trattati:

A) POSIZIONAMENTO TELAIO	pag. 2
B) FISSAGGIO SPONDA ANTERIORE	pag. 2
C) MONTAGGIO SBALZO POSTERIORE (se richiesto)	pag. 3
D) MONTAGGIO CASSONE SU VEICOLO	pag. 4
E) MONTAGGIO PARAFANGHI	pag. 4
F) MONTAGGIO SPONDE	pag. 5
-Tabella coppie di serraggio bulloneria	pag. 6
-Modulo controllo finale	pag. 7

## Istruzioni di montaggio

Il montaggio del cassone fisso, richiede delle operazioni semplici.

Il cassone viene consegnato in kit completo di tutte le parti ( accessori, viteria ecc.).

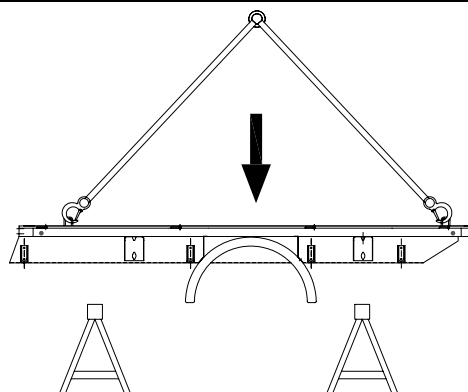
Per il montaggio del cassone fisso sul veicolo bisogna seguire le seguenti indicazioni:

### A) POSIZIONAMENTO TELAIO

Appoggiare il cassone su dei cavalletti per completarne il montaggio.

Nel sollevare e manovrare il cassone adottare tutte le cautele e le sicurezze previste dalla normativa.

Inoltre durante la movimentazione del cassone usare tutti gli accorgimenti per non danneggiare il cassone.



### B) FISSAGGIO SPONDA ANTERIORE

Fissare la sponda anteriore (è quella con i 4 montanti in acciaio) sulla testata anteriore del pianale.

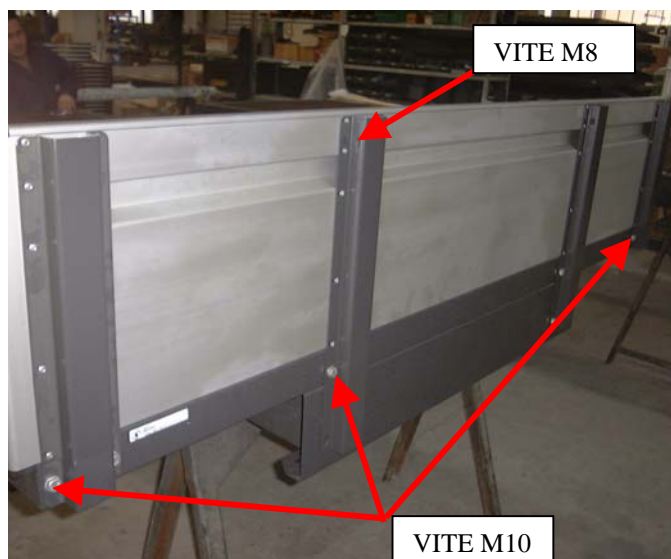
Per il bloccaggio utilizzare nr. 12 viti M10x30 (coppia serraggio 47 Nm) con doppia rondella piana d=10 e dado autobloccante.

La vite va inserita dal lato esterno del cassone.

Consigliamo di montare, se richiesto, anche il paracabina subito dopo la sponda, infilandolo verticalmente nelle sedi degli omega della sponda anteriore.

Quando il paracabina è in posizione verticale ed appoggiato alla base del cassone, fissarlo con 2+2 viti M10 e bloccarlo agli omega centrali della sponda anteriore con 2 viti M8 (coppia serraggio 23 Nm).

FOTO 1: SPONDA ANTERIORE



**C) MONTAGGIO SBALZO POSTERIORE**

In alcuni casi, prima di fissare il cassone al telaio del veicolo, si può verificare la necessità di montare un kit extra per allungare lo sbalzo posteriore

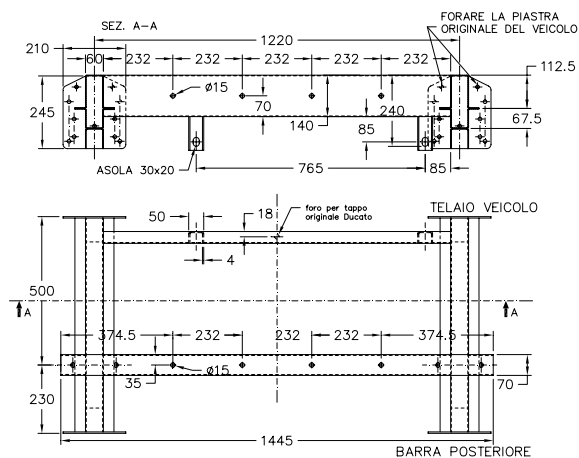
**C1) PER DUCATO / PEGEOUT / CITROEN**

L'allungamento dello sbalzo posteriore per il Ducato è rappresentato nel disegno qui a fianco.

Per montare il kit seguire le seguenti istruzioni:

- Smontare la ruota di scorta fissata al telaio del veicolo
- Staccare il collegamento elettrico dei fanali
- Smontare la barra posteriore
- Forare le 2 piastre posteriori con 2 fori  $\varnothing 12$  in corrispondenza dei 2 fori superiori presenti sulla piastra dell'allungamento
- Montare il kit di allungamento sbalzo fissando il tutto con viti M10x30 (coppia di serraggio 47 Nm)
- Allungare l'impianto elettrico fino ad arrivare a fine veicolo con i cavi. Per alimentare le luci di posizione laterali collegarsi ai 2 fanali posteriori, il destro per le luci di posizione anteriori e il sinistro per le luci di posizione posteriori
- Montare nuovamente la barra posteriore utilizzando nuovi dadi M10 (coppia di serraggio 47Nm)
- Ricollegare l'impianto elettrico luci
- Rimontare la ruota di scorta utilizzando le viti originali smontate inizialmente
- Alla fine di tutte queste operazioni, montare il cassone

Dis. 6020005

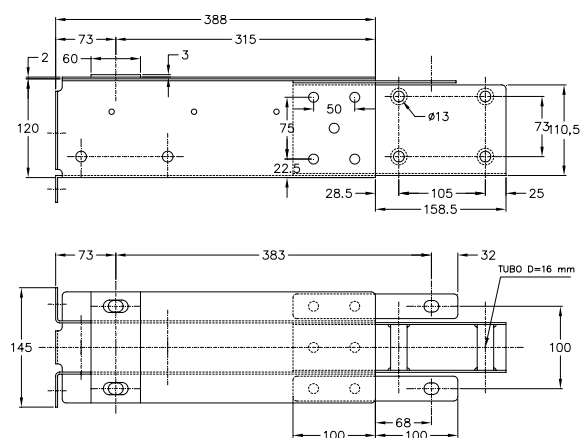
**C2) PER FORD TRANSIT V184**

L'allungamento per il Ford V184 è costituito da 2 longeroni, rappresentati nel disegno qui a fianco, che vengono fissati alla coda del telaio originale del veicolo.

Per montare il kit seguire le seguenti istruzioni:

- Staccare il collegamento elettrico dei fanali
- Smontare la barra posteriore e il gancio di avaria
- Montare il kit di allungamento sbalzo fissando il tutto con viti M12x90 cl.10.9(coppia di serraggio 120 Nm)
- Allungare l'impianto fino a raggiungere la fine del veicolo con i cavi, staccando i cavi dai punti di fissaggio originali, e fissandoli con delle nuove fascette
- Rimontare il gancio di avaria alla fine dell'allungamento, con viti e coppia corrispondente
- Montare nuovamente la barra posteriore utilizzando le viti fornite originariamente da Ford
- Ricollegare l'impianto elettrico luci
- Alla fine di tutte queste operazioni, montare il cassone

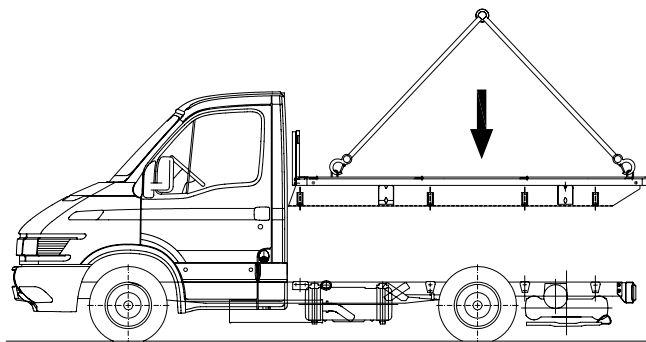
Dis. 5020152



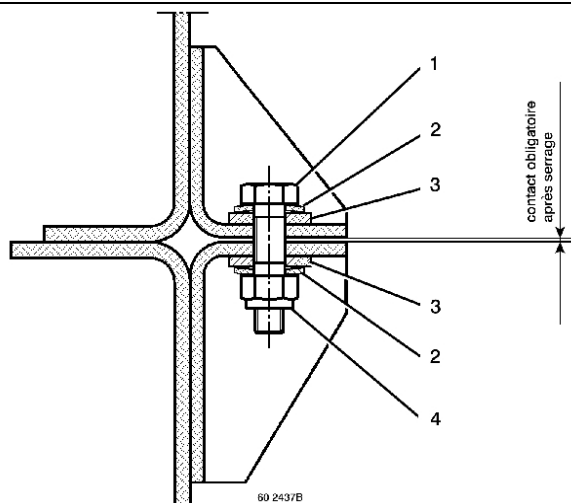
**D) MONTAGGIO CASSONE SU VEICOLO**

Posizionare il cassone sul veicolo e fissarlo negli appositi attacchi con viti M10X35 classe 8.8 (coppia serraggio 47 Nm) completi di doppia rondella piana e dado autobloccante.

Attenzione : i cassoni da allestire sui veicoli tipo FORD, Mercedes Sprinter, Volkswagen LT, DUCATO, OPEL MOVANO, Renault Master X70, vanno bloccati anche nel lato interno.

**RENAULT PROPULSION-MASCOTT**

Il fissaggio del cassone avviene nei punti predisposti dalla Renault sull'autotelaio dell'autocarro.  
In particolare il fissaggio avviene come da manuale con:  
viti esagonali M12x1,25x50 classe 10.9  
2 rondelle coniche 12x30x3,2  
2 rondelle piatte 12x30x2,5  
dado DRH M12, classe 10, o altro dado di fermo, salvo dado ad anello Nylon.  
Il serraggio avviene alla coppia di 102 Nm.

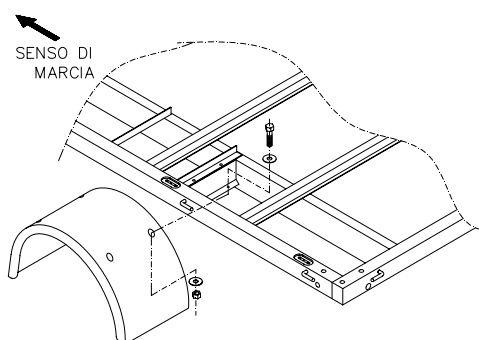


*Fissaggio rigido*

- 1 – viti esagonali M12x1,25x50 classe 10.9
- 2 – 2 rondelle coniche 12x30x3,2
- 3 – 2 rondelle piatte 12x30x2,5
- 4 – dado DRH M12, classe 10, o altro dado di fermo, salvo dado ad anello Nylon

**E) MONTAGGIO PARAFANGHI**

Montare i parafranghi utilizzando 4+4 viti M8x20 (coppia serraggio 23 Nm) con doppia rondella piana e dado autobloccante.

**F) MONTAGGIO SPONDE**

Le sponde vanno manovrate in due persone. La parte interna al cassone della sponda, è la parte liscia.  
La sponda laterale destra è quella che ha la chiusura con la maniglia di apertura nella parte anteriore.  
La sponda va presa posizionando le fresature in corrispondenza dei perni. La sponda deve essere inserita nei perni con un angolo di inclinazione rispetto la verticale minimo di 45 gradi, sotto questo angolo non si riesce ad inserire anzi si può danneggiare la sponda.  
Le sponde laterali, per avere l'inserimento completo nei perni, vanno spinte verso l'anteriore del cassone. La sponda posteriore va spinta verso il lato destro.

Montare le sponde secondo la seguente sequenza:

1) sponda laterale destra;

**FOTO 2: INSERIMENTO SPONDA LATERALE DESTRA**



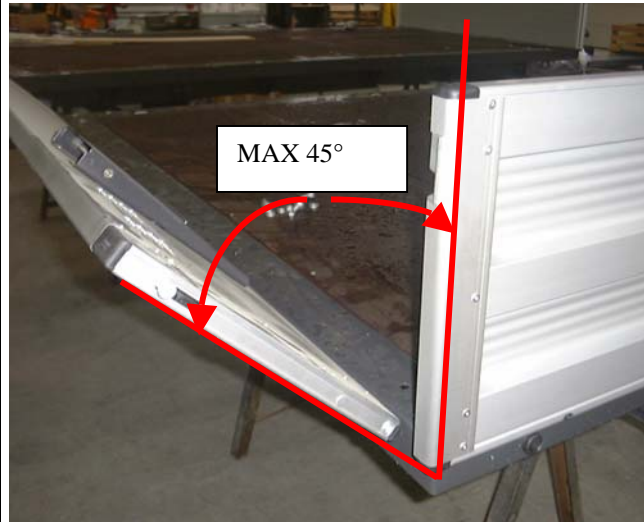
2) sponda posteriore;

**FOTO 3: SPONDA LATERALE DX CON SPONDA ANTERIORE**



3) sponda laterale sinistra

**FOTO 4 : SPONDA POSTERIORE**



## Coppie di serraggio prescritte



## TABELLA COPPIE DI SERRAGGIO

T 7.3.02

Rev 00 Del 26/05/05

Pag. 1 di 1

I VALORI CONSIGLIATI DI COPPIA SONO VALIDI QUANDO:

- NON VI SIA UNA DEFORMAZIONE PLASTICA DEI PEZZI UNITI
- NON VI SIA UNA FORZA AGENTE DALL'ESTERNO SULLA CONNESSIONE A VITE
- NON SIANO INDICATI SU DISEGNI O SPECIFICHE

TIPO DI VITE	CLASSE 8.8 COPPIE DI SERRAGGIO Nm (*)	CLASSE 10.9 COPPIE DI SERRAGGIO Nm (*)
M 4	2,9 +/-0,5	4,2 +/-0,6
M 5	5,8 +/-0,9	8,3 +/-1,2
M 6	9,8 +/-1,5	14,1 +/-2,1
M 8	23 +/-3,5	33 +/-5
(pf) M 8x1	20 +/-3,0	29,5 +/-4,4
M 10	47 +/-8	68 +/-10
(pf) M 10x1,25	39 +/-5,9	57 +/-8,5
M 12	83 +/-12	120 +/-17
(pf) M 12x1,25	70 +/-10,5	102 +/-15,3
M 14	130 +/-20	190 +/-28
(pf) M 14x1,5	110 +/-16,5	162 +/-24
M 16	200 +/-30	290 +/-40
(pf) M 16x1,5	169 +/-25	247 +/-37
M 18	300 +/-45	410 +/-60
M 20	410 +/-60	570 +/-85

Note:

(\*) La tolleranza ammessa è di +/-15%

I valori delle coppie di serraggio :

- 1) per il passo grosso sono stati rilevati da documentazione Ford;
- 2) per il passo fine ( pf ) sono stati rilevati da documentazione Opel.

Redatto da: **Venturelli P.**

Approvato da: **Venturelli P.**

Rev. 00 del 27/05/05



## Verifiche di controllo finale: funzionamento del veicolo e della trasformazione

A montaggio completato eseguire tutte le verifiche e i controlli necessari per la garanzia e la sicurezza dell'allestimento

<b>M 1002.02</b>	<b>MODULO DI CONTROLLO FINALE APPLICAZIONE ALLESTIMENTO</b>
SCATTOLINI S.p.A. Valeggio s/M Italy	

DATA DI MONTAGGIO / CONTROLLO \_\_\_\_\_ COMM./ORDINE \_\_\_\_\_

TIPO / NUMERO DI SERIE / U.E. \_\_\_\_\_

<b>VEICOLO:</b>	<input type="checkbox"/> FORD	<input type="checkbox"/> VOLKSWAGEN	<input type="checkbox"/> IVECO	<input type="checkbox"/> MERCEDES	<input type="checkbox"/> RIMORCHIO
	<input type="checkbox"/> RENAULT	<input type="checkbox"/> PIAGGIO	<input type="checkbox"/> OPEL	<input type="checkbox"/> NISSAN	<input type="checkbox"/> TATA
	<input type="checkbox"/> ALTRO _____				MODELLO: _____
NUMERO TELAIO/TARGA _____	NOTE: _____				

(Per rimorchi seguire per intero 17 caratteri)

<b>ALLESTIMENTO:</b>	MISURE ESTERNE: _____
<input type="checkbox"/> CASSONE FISSO	<input type="checkbox"/> ff
<input type="checkbox"/> CASSONE RIBALTABILE	<input type="checkbox"/> STANDARD
<input type="checkbox"/> CASSONE CON CENTINA	
<input type="checkbox"/> FURGONATURA	
<input type="checkbox"/> FURGONATURA ISOTERMICA	
<input type="checkbox"/> ALTRO _____	

CARATTERISTICHE		
• PROFILO SPONDE LAT. POST.	<input type="checkbox"/> R 7131 (tipo Italia leggera) <input type="checkbox"/> R 5077 (tipo Italia pesante) <input type="checkbox"/> ALTRO _____	<input type="checkbox"/> R 7701 H 400 (senza cerniera) <input type="checkbox"/> R 8888 H 350 (senza cerniera) <input type="checkbox"/> R 5761 (tipo Ford V-184) MAT. _____
• TIPO CHIUSURA	<input type="checkbox"/> ALLUMINIO A SCOMPARSA <input type="checkbox"/> ALTRO _____	<input type="checkbox"/> PIANTONI ROVESCIABILI
• PARAFANGHI	<input type="checkbox"/> STANDARD SCATTOLINI <input type="checkbox"/> A BASE PIANA (tipo Renault) <input type="checkbox"/> TONDI IN PLASTICA (880x450) <input type="checkbox"/> ALTRO _____	<input type="checkbox"/> SING <input type="checkbox"/> GEM. <input type="checkbox"/> TONDI IN PLASTICA (880x400)
• CILINDRO TIPO	<input type="checkbox"/> 1200 5SF CR <input type="checkbox"/> 1200 6SF CR <input type="checkbox"/> 835 4SF ZN (TATA) <input type="checkbox"/> ALTRO _____	<input type="checkbox"/> 1200 6SF CR RIBASSATO <input type="checkbox"/> 700 3SF ZN (PORTER)
• POMPA IMP. IDRAULICO.	<input type="checkbox"/> ELETTRICA <input type="checkbox"/> 12 V <input type="checkbox"/> 24 V <input type="checkbox"/> O.M.F.B. <input type="checkbox"/> PRESA DI FORZA _____	<input type="checkbox"/> OIL SISTEM
• APPLICAZIONE VARIE	<input type="checkbox"/> PORTAPALI <input type="checkbox"/> PARACABINA <input type="checkbox"/> ACCESSORI _____ <input type="checkbox"/> ALTRO _____	<input type="checkbox"/> CASSETTE ATTREZZI <input type="checkbox"/> NORMALI <input type="checkbox"/> GRANDI

VERIFICHE			
• CORRETTO MONTAGGIO ALLESTIMENTO <small>(fissaggio, presenza particolari, funzionalità, aspetto visivo, ecc.)</small>	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> RIPRISTINO
• PROVA RIBALTAMENTO	<input type="checkbox"/> SU TRE LATI	<input type="checkbox"/> SU UN LATO	<input type="checkbox"/> RIPRISTINO
• INCLINAZ. LATERALE / POSTERIORE	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> RIPRISTINO
• IMP. ELETTRICO / LUCI INGOMBRO/POSIZIONE	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> RIPRISTINO
• PRESENZA TARGHETTA CE _____ / OL	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> RIPRISTINO
• PRESENZA PALETTO DI SICUREZZA	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> RIPRISTINO
• PRESENZA DISPOS. ANTINCERNIERAMENTO	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> RIPRISTINO
• ALTRO _____	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> RIPRISTINO

PARTICOLARE/I SPEDITI SCIOLTI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI	Q.tà.(Parziale) _____	Data: _____
NOTE:			Q.tà.(Parziale) _____	Data: _____
			Q.tà.(Parziale) _____	Data: _____
			Q.tà Totale _____	Data: _____
	FIRMA RESP. REPARTO			
APPROVATO RAQ				

In seguito a tutti i controlli, chi ha eseguito il montaggio sul veicolo dovrà completare la compilazione della garanzia del prodotto garantendo il corretto montaggio sul mezzo